

ESTUDIOS
BIBLIOGRÁFICOS

ESTUDIOS BIBLIOGRÁFICOS

RUIZ, Fernando J. *Otra grieta en la pared. Informe y testimonios de la nueva prensa cubana*, Buenos Aires, CADAL, Konrad-Adenauer-Stiftung- Ediciones La Crujía, 2003, 254 págs.

«La Habana parece una ciudad bombardeada. Parece un enorme conventillo, excepto algunos barrios donde viven la aristocracia revolucionaria y los extranjeros. Los derrumbes son frecuentes. Es posible que esta ciudad se desplome antes que se desplome el régimen.»

«Una periodista cubana me hizo un comentario extraño para una sociedad moderna. Mi principal lugar de lectura -dijo- es la parada de los ómnibus (guaguas). Claudia se pasa varias horas por día esperando el transporte urbano. Ciudades importantes, como Camagüey, tienen carretas tiradas por un caballo que lleva hasta 8 personas. En La Habana misma, los «bicitaxis» se han multiplicado. Por toda la ciudad circulan estos ciclistas que llevan a tracción humana dos y hasta tres personas».

«En Cuba existe un sistema educativo sin libertad y un sistema de salud donde la compra de los muy escasos medicamentos disponibles es costosa y, a veces, imposible para los cubanos. De hecho, una de las principales contribuciones de los exiliados a sus familias consiste en el envío de medicamentos».

«La vida está carísima, no hay nada, no alcanza el dinero, estas navidades(2002) están terribles, con unos apagones que ha habido, y se avecinan peores. Yo admiro muchísimo a la Argentina, que salen, ahí, a los cacerolazos, salen a protestar, aquí nadie hace eso, esta es una cultura del terror, del miedo...»

Hemos entresacado estas líneas textuales que, en realidad, a pesar de todo el interés y la curiosidad que despiertan, no constituyen el tema central de este libro. Con ellas –y hay muchísimas más- el autor solo describe el escenario donde transcurre el verdadero asunto de su obra: los periodistas cubanos independientes que se han atrevido a desafiar al gobierno difundiendo informaciones precarias, pero no regimentadas ni censuradas. En ellas, dan cuenta de atropellos a los derechos humanos cometidos por las autoridades, según fuentes vecinales que, en su mayoría, son anónimas a causa del temor reinante. Al final de la casi totalidad de sus 22 capítulos hay ejemplos de estos despachos titulados «Últimas noticias». Prácticamente desconocidas, todas son de interés informativo.

El libro tiene una estructura de distintos niveles y momentos. Suma a la descripción socio-política de la isla (apreciada ya en los párrafos iniciales), las vicisitudes de los actores narradas por ellos mismos, la aventura personal del autor y la estremecedora sorpresa final.

Las historias de vida que narran los propios periodistas independientes están volcadas con un lenguaje llano y coloquial, propio de una charla, que el autor tuvo el cuidado de respetar para no atenuar la espontaneidad y realismo que transmiten. Dejan a la vista personajes como, por ejemplo, los Defensores de la Revolución, es decir, unos «chivatos» misteriosos que hay en cada manzana de las ciudades para observar y denunciar a los vecinos cuando sus ideas o actividades resultan sospechosas de oposición política. Pero como los periodistas han tomado la determinación de no ocultarse por entender que no hacen nada clandestino, están permanentemente hostigados por los miembros de la policía política con los cuales, de tanto ser citados, demorados y liberados, han terminado por establecer una larga relación de aborrecida convivencia. Como sus noticias y comentarios solo se difunden fuera de Cuba, es común que se los acuse, e investigue por traidores, pero, entonces, cuando solicitan publicar sus informes libremente dentro del país, tanto en medios gráficos como radiofónicos, que es lo que más quieren, invariablemente se les niega el permiso.

A ratos, el régimen los tolera, a ratos los persigue, siempre los hostiga. Un ejemplo mínimo, pero revelador, de ese acoso cotidiano lo da el caso de un periodista independiente que tras las incesantes y consabidas molestias, un día fue multado por haber dormido en la casa de su novia, ya que «esa no es su residencia oficial». Se sienten «como presos ambulantes» librando desde 1989 una lucha desigual, pero suficiente para ir abriendo, poco a poco, hasta derruirla, «grietas en esa pared» que los tiene cercados.

El autor de este libro –y este es otro nivel de la obra- viajó a Cuba a principios de 2003 para entrar en contacto con estos hombres y mujeres de prensa a fin de completar en el terreno las historias de vida que había recogido en previas conversaciones telefónicas con ellos desde Buenos Aires. Además de comprobar las difíciles circunstancias profesionales y personales que sobrellevan sus entrevistados, recogió datos sobre la vida de los cubanos dentro de la isla con relación a la libertad y el progreso social, valores que la obra considera inexistentes. Fue preso, y a los pocos días deportado a Buenos Aires. Y lo notable es que su expulsión del país coincidió con un giro drástico del gobierno respecto de los disidentes. De la política de hostigamiento persecutorio, con su aire de torva tolerancia, pasó a entablar juicios sumarios contra los disidentes acusándolos de terrorismo subversivo en connivencia con países extranjeros.

Es aquí donde la obra toma un giro sorprendente. Revela la identidad de los testigos, cuyos dichos precipitaron a los disidentes en la cárcel con penas de 20 y hasta 28 años de prisión. Y precisamente ese descubrimiento, por ser quienes son los que atestiguan contra los periodistas libres, es la clave que deja intuir la trama –«el revés de la trama»- de la sociedad cubana.

Esta revelación, que es importante conocer en el propio libro, está expuesta en

una de las mencionadas «Últimas noticias». Allí, además de los nombres, están, con toda su contundencia, los móviles, las razones y los argumentos del régimen para condenarlos. Son 31 los periodistas independientes sentenciados. Y casi todos son los que acababan de suministrarle al autor del libro los testimonios que conforman gran parte de esta obra.

En síntesis, puede decirse que de estas páginas surgen imágenes de una Cuba que no son las que difunden los admiradores de su sistema de gobierno. En ese contraste reside su atractivo. Estos «presos ambulantes» del periodismo libre tenían la convicción de que estaban contribuyendo con su lucha pacífica de más de 15 años a sentar los «cimientos de la democracia bajo el techo de la dictadura». Fueron encarcelados.

Miguel Ángel Gori

MARTINO, Antonio (Coordinador). *Estudios sobre Ciencias de la Legislación*, Universidad del Salvador-Università di Pisa, 2004, 271 págs.

La publicación por parte de la Universidad del Salvador de este libro sobre Ciencia de la Legislación es el fruto del esfuerzo llevado a cabo por el *Instituto Internacional de Estudios y Formación sobre Gobierno y Sociedad (IIEFGS)*, dependiente del Vicerrectorado de Investigación y Desarrollo. Este volumen, cuya coordinación ha sido realizada por el Dr. Antonio Martino, Director del Instituto, cuenta con un valioso material elaborado por especialistas en el tema, de prestigiosas Universidades de Argentina, Alemania, Canadá e Italia.

Esta publicación es la primera de una serie y, aunque este volumen pretende ser autónomo, se inscribe en un plan editorial que irá completándose con las sucesivas publicaciones de la colección, cuya atención se centrará en la dicotomía gobierno – sociedad, particularmente clara en la ley y entendida como regulación «autoritativa» a cualquier nivel.

Con este objetivo, se presenta una colección de trabajos de expertos en Ciencia de la Legislación que abarca los aspectos más destacados de este campo y algunos poco conocidos. Se abre con dos artículos de Alessandro Pizzorusso, uno de los mayores estudiosos mundiales del tema: uno, sobre el libro de las leyes, o dicho mejor, sobre el mantenimiento del libro de las leyes, que es todo un programa de construcción del *ordenamiento en vigor*; el otro, sobre el tema más actual de esta ciencia: *la simplificación legislativa* y, en particular, un método, la abrogación para obtener la simplificación.

Robert Bergeron, uno de los 10 redactores (francófonos) oficiales de la legislación canadiense, explica el complejo pero muy profesional concepto de la

redacción de las leyes en Canadá; mientras que Giampaolo Ladu se ocupa de la remodelación de la Administración Pública italiana y sus efectos sobre el sistema legislativo.

El diputado Dragan nos da su visión de parlamentario de las mejoras posibles del sistema normativo argentino y, conjuntamente con el arquitecto Casale, aborda un tema no frecuente en estos textos, pero no por ello menos importante: la arquitectura legislativa. No solo es importante la funcionalidad racional de los cuerpos legislativos, lo es también el lugar donde van a actuar.

Ulrich Karpen, en su doble función de teórico de la ciencia de la legislación y legislador de un *lander*, nos presenta dos trabajos: uno, general, sobre la evaluación de los derechos fundamentales en el acto de legislar, y otro particularizado sobre la legislación federal alemana.

A continuación se publica un trabajo de Carlos Santiago Nino, que dejara al Dr. Martino en Pisa, poco antes de morir. No solo es un homenaje al hombre que más trabajó por la ordenación del sistema jurídico argentino, sino que se trata de una pieza de valor intrínseco, no obstante su brevedad.

Saule Panizza y Alesia di Capua nos cuentan sobre la experiencia importante de la Comisión de la Cámara de Diputados Italiana sobre la Calidad de la Legislación, una experiencia única y sumamente profícua. Mientras que Maurizio Vernassa despliega la situación legislativa de la Unión Europea.

Luc Witgens, por su parte, nos presenta un fascinante problema teórico sobre la función de la legislación como un poder con el actuar necesario de los otros poderes.

El último trabajo, una suerte de viaje en torno a la legislación, pertenece al Coordinador de esta Publicación y Director del Instituto, Dr. Alberto Martino.

Esta publicación del *Instituto Internacional de Estudios y Formación sobre Gobierno y Sociedad*, en cuatro idiomas (español, inglés, francés e italiano) brinda un espacio de reflexión donde, a través de la formación y de la excelencia académica, se propicia un debate en torno a las ciencias de la legislación desde una perspectiva global.

Haydée Isabel Nieto

GIUFFRÉ, Mercedes. *En busca de una identidad (La novela histórica argentina)*, Ediciones del Signo, 2004, 155 págs.

La propuesta de Mercedes Giuffré se basa en una hipótesis que demuestra ampliamente y que se adelanta en el título de su libro: el fenómeno de la novela histórica argentina actual hay que entenderlo desde la búsqueda de una identidad. Para ello, divide este estudio en dos partes: en la primera, se analizan los derroteros

de la narrativa histórica considerando particularmente la de Argentina como clave de la búsqueda de una identidad; en la segunda, se completa esta idea con diálogos con escritores que han cultivado el género: Jorge Castelli, María Rosa Lojo, Tomás Eloy Martínez, Martha Mercader, María Esther de Miguel y Pedro Orgambide, con el crítico norteamericano Seymour Menton, y con dos historiadores: Miguel Ángel Marco y Lucía Gálvez.

La primera parte desarrolla una valiosa introducción al tema de la novela histórica, que considera en primer lugar la búsqueda de una definición a partir de la generalidad de definiciones y propuestas para luego abordar los casos particulares y reformular la especificidad del género; en este marco se realiza una breve genealogía crítica para llegar a algunas conclusiones por demás interesantes acerca de este fenómeno de difícil definición, que como género se encuentra en constante reformulación: «La NH no es historia, no es un modo más fácil de adquirir conocimientos o datos sobre el pasado; es una manera de repensarlo, de analizar el presente, de reconocernos introspectivamente como pueblo y de rescatar del olvido los retazos de verdad que otras generaciones fueron descartando. La NH es una búsqueda de continuidad en clave identitaria».

En el segundo capítulo de esta primera parte, Mercedes Giuffré analiza la apertura del género en Argentina, considerando como punto de partida la aparición de *Operación Masacre* de Rodolfo Walsh, y pone el acento en la consideración, por parte de la nueva novela histórica o novelas de *no ficción*, de la exploración respecto de las omisiones en la documentación histórica, en lo que ella denomina «las voces marginadas de la historia», que implica una polifonía necesaria para la recuperación y reconstrucción de la memoria.

El capítulo III se aboca al análisis del manejo del tiempo en la novela histórica, estableciendo pautas referidas al tiempo de la narración y de la acción y, por otro lado, al tiempo de la interpretación, la reinterpretación y la incidencia de los conocimientos previos del lector sobre el tema. Finalmente, el IV estudia algunos aspectos de la novela histórica argentina y su posibilidad, con su carácter de palimpsesto, de articular discursos divergentes en una misma unidad.

Cierran esta primera parte, las conclusiones; recatamos una en particular: La novela histórica «con su contrato de lectura cambiante y sus cánones en constante reformulación, es la forma adecuada a nuestra búsqueda identitaria, también en constante revisión».

En la segunda parte de este libro, se transcriben las conversaciones que Mercedes Giuffré sostuvo con los mencionados escritores, críticos e historiadores, que completan, complementan y profundizan ampliamente lo desarrollado en la primera parte; basta con conocer los nombres de los entrevistados para saber el nivel y el interés de las entrevistas.

Este valioso libro de Mercedes Giuffré excede los límites del análisis crítico del

fenómeno de la novela histórica argentina; es mucho más que eso: es una interesante propuesta que nos llama a «mirar de frente nuestra historia y a nosotros mismos».

Haydée Isabel Nieto